

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 77 (2015)  
**Heft:** 8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

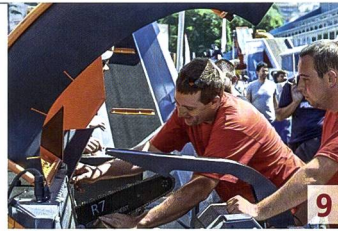
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aktualitäten

- 4 Kurzmeldungen

## Markt

- 9 Forstmesse Luzern:  
Kompetenz in Wald und Holz  
12 Claas mit neuer Erntetechnik  
14 Ladewagen mit Tiefgang  
17 Flinke Mäher für die Hang- und  
Bergmechanisierung



9

## Wissen

- 32 Bogiebänder oder abgesenkter Reifendruck?

## Impression

- 22 Reform: Muli T10 X: Idee wird Realität  
24 Steyr: neue «CVT-Evolution»-Serie  
26 Rapid: «Twister» begeistert die Praxis  
29 X-Trailer: kompaktes Kletterpaket



29

## Management

- 34 Überlegungen zur Getriebetechnik

## Plattform

- 38 SVLT Fach- und Ferienreise  
41 Grosser Bodentag in Ponthaux FR  
42 Porträt Raus:  
vielseitiges Familienunternehmen  
44 Agrartechniktag: digitale Perspektiven  
45 Vorzügliche Balkenmäher  
46 Neuer DLG-Rollenprüfstand  
49 Unerlässliches Schweizer Traktorenlabor



38

## Sicherheit

- 54 Sichere Technik für die Holzerei im Privatwald

## SVLT

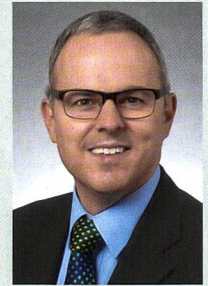
- 56 CZV: «Sicher fahren – alles im Griff»  
58 Urs Rentsch verstärkt SVLT-Team  
59 Einladung SVLT-Delegiertenversammlung, Sektionsnachrichten  
62 Fahrkurse G40 und weitere Kursangebote, Impressum



**Titelbild: Muli T10 X-«Hybridshift» mit mechanischem und hydraulischem Fährantrieb.** (Bild: Roman Engeler)

## Editorial

Roman Engeler



## Innovative Landtechnik

Die Landtechnik ist eine äusserst innovative Branche. Das wird man im kommenden November einmal mehr an der Agritechnica in Hannover erleben können, wenn die Hersteller ihre neusten Entwicklungen und Konzepte einer breiten Öffentlichkeit präsentieren werden. Die ersten Vorbote dieser Ausstellung sind bereits spürbar, beinahe im Wochenrhythmus werden den Fachmedien Informationen über verbesserte Motorentechnik, verlustärmere Getriebevarianten, raffinierte Sensortechniken oder generell noch komfortabler nutzbare Maschinen zugespielt.

Seit Anfang Juni bin ich für die «Schweizer Landtechnik» als Chefredaktor und Verlagsleiter tätig. Ich freue mich auf diese neue Herausforderung und werde alles daran setzen, die beschriebene Innovationskraft dieser Branche auch in dieses Fachmagazin einfließen zu lassen und parallel dazu auch die Zeitschrift als solche ständig den neusten Trends anzupassen. So ist die «Schweizer Landtechnik» nun auch im sozialen Netzwerk «Facebook» präsent, und gewisse Printartikel werden mit Onlinevideos auf unserem «Youtube»-Kanal ergänzt, die Sie, liebe Leserinnen und Leser, per QR-Code direkt auf Ihrem Smartphone anschauen können.

Verlag und Redaktion von «Schweizer Landtechnik» freuen sich jetzt schon auf einen intensiven, interaktiven Informationsaustausch über viele Klicks, Likes und geteilte Inhalte!

Ausgabe Nr. 9 erscheint am  
10. September 2015